

1-2009	Bando pubblico per la presentazione di progetti strategici Javni razpis za predložitev strateških projektov
1	Asse prioritario 1 Ambiente, trasporti e integrazione territoriale sostenibile Prednostna naloga 1 Okolje, transport in trajnostna teritorialna integracija

Proposte progettuali AMMESSE alla valutazione di qualità Proiektni predlogi UVRŠČENI v postopek ocenjevanja kakovosti		
Rif./Št. AF	Acronimo Akronim	Lead partner Vodilni partner
1	Inter bike	Regionalni razvojni center Koper-Capodistria
2	CLIMAPARKS	Triglavski narodni park
6	CENES	Gasilska enota Nova Gorica
14	SIGMA2	Univerza na Primorskem - ZRS Koper-Capodistria
19	PROZ@	CGS PLUS, Inovativne informacijske in okoljske tehnologije Ljubljana
21	Safeport	Autorità portuale di Venezia
25	BLUELAB	Comune di Muggia
31	TRADOMO	Mestna občina Koper-Capodistria
42	MOBIS	ARIES - CCIIAA Trieste
43	ADRIA A	INCE - CEI Trieste
45	KRAS-CARSO	Občina Sežana
56	SUN BUILDING	Agemont Spa Amaro
63	RENED	Unindustria Rovigo
65	PHYTO_DB	ERSA - Agenzia regionale per lo sviluppo rurale Gorizia
79	ACCESSPARK	Parco regionale dei Colli Euganei Este

Manifestazioni di Interesse NON seguite da proposte progettuali Predlogi projektnih idej, ki NISO bili predloženi kot projektni predlogi		
Rif./Št. AF	Acronimo Akronim	Lead partner Vodilni partner
48	RESCUE	ARSLOGICA spa - Mezzolombardo Sede operativa di Venezia
94	AQua	RRA Severne Primorske Nova Gorica

Proposte progettuali NON AMMESSE alla valutazione di qualità Proiezioni predlogi, ki NISO UVRŠČENI v postopek ocenjevanja kakovosti			MOTIVI OSTATIVI (ex. Art. 10bis L.n. 241/1990) / RAZLOGI ZA ZAVRNITEV-ZAVRŽBO (člen 10 bis Zakona št. 241/90)	INTEGRAZIONI / DOPOLNITVE	CHIARIMENTI / POJASNILA	Risultati della valutazione di ammissibilità formale e eleggibilità / Ugotovitve preverjanja formalne administrativne ustreznosti in upravičenosti projekta
Rif./Št. AF	Acronimo Akronim	Lead partner Vodilni partner				
4	PORTERINFRA	Luka Koper, sistema portuale e logistico S.p.a.	con riferimento al Lead Partner "Luka Koper", la descrizione dei progetti attuati negli ultimi cinque anni (sezione A.1 della scheda progettuale) risulta difforme tra la versione in lingua italiana e slovena. In particolare, manca la traduzione in sloveno di pagina 14;	con riferimento al Lead Partner "Luka Koper", si chiede di fornire il bilancio relativo all'annualità 2008;	con riferimento al Partner progettuale di nazionalità italiana n. 1 "Autorità Portuale di Trieste", n. 2 "Autorità Portuale di Venezia", n. 3 "Autorità Portuale di Ravenna", n. 4 "Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Gorizia - Azienda Speciale per il Porto di Monfalcone", n. 6 "Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Venezia - Azienda Speciale per il Porto di Chioggia", l'importo relativo alla quota di competenza del partner - così come indicato nell'atto di impegno - risulta difforme a quanto espresso nel piano finanziario;	Con riferimento alla risposta pervenuta, il primo motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale e pregiudica la valutazione di qualità. Le integrazioni e i chiarimenti inoltrati non sono validi e sufficienti. Pertanto la proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità.
			italijanska in slovenska različica opisa projektov, izvedenih v zadnjih petih letih (del A.1 Prijavnice) vodilnega partnerja "Luka Koper" nista medsebojno usklajeni. Manjka slovenski prevod 14. strani;	bilancio in izkaz poslovnega izida za leto 2008 vodilnega partnerja "Luka Koper";	v primeru italijanskih projektnih partnerjev št. 1 "Autorità Portuale di Trieste", št. 2 "Autorità Portuale di Venezia", št. 3 "Autorità Portuale di Ravenna", št. 4 "Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Gorizia - Azienda Speciale per il Porto di Monfalcone" in št. 6 "Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Venezia - Azienda Speciale per il Porto di Chioggia" vrednosti odgovarjajočega dela partnerjev, navedene v Izjavah o finančni sposobnosti in Opisu stroškovnega načrta, medseboj niso usklajene;	
			relativamente al Partner progettuale n. 1 "Autorità Portuale di Trieste", il testo inerente l'art. 12 della Legge n. 84/1994 contenuto nel box "Natura giuridica" della scheda progettuale manca in lingua slovena.	per quanto riguarda il Partner progettuale n. 5 "Consorzio per lo sviluppo industriale della zona dell'Aussa Corno", si chiede di fornire la documentazione a comprova della sostenibilità finanziaria, in quanto l'atto prodotto si riferisce alla candidatura a valere sul bando pubblico per progetti strategici - primo step procedurale.	in merito al Partner progettuale di nazionalità slovena n. 7 "Mestna Občina Koper", n. 8 "Občina Sežana", n. 9 "RRA Severne Primorske Nova Gorica" e n. 10 "Univerza v Ljubljani, Fakulteta za pomorstvo in promet", gli importi relativi al co-finanziamento e alla quota di competenza di ciascun partner - così come indicati nella lettera di intenti e nell'atto di impegno - risultano difformi a quanto espresso nel piano finanziario;	V skladu s prejetim ugovorom je navedeni prvi razlog za zavrnitev odločen in vpliva na oceno kakovosti. Posredovane dopolnitve in pojasnila niso ustrezna. Projektni predlog se tako ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
			v delu "Pravni status" v okviru Prijavnice projektnega partnerja št. 1 "Autorità Portuale di Trieste", manjka slovenska različica besedila v zvezi z 12. členom Zakona št. 84/1994.	posredujte dokumentacijo, ki dokazuje finančno sposobnost projektnega partnerja št. 5 "Consorzio per lo sviluppo industriale della zona dell'Aussa Corno". Priložena dokumentacija se nanaša na predložitev vloge v okviru javnega razpisa za oddajo predlogov strateških projektov - 1. stopnja.	in merito al Partner progettuale di nazionalità slovena n. 7 "Mestna Občina Koper", št. 8 "Občina Sežana", št. 9 "RRA Severne Primorske Nova Gorica" in št. 10 "Univerza v Ljubljani, Fakulteta za pomorstvo in promet", vrednosti odgovarjajočega dela partnerjev, navedene v Pismih o nameri in Opisu stroškovnega načrta, medseboj niso usklajene;	
					gli importi indicati nel piano finanziario (foglio di lavoro n. 2) nelle righe 51 e 52, afferenti alla categoria di spesa "personale interno", non sono attribuiti a nessun soggetto: si chiede, pertanto, di chiarire quale partner sosterrà tali costi.	
11	BIOEDILNET	Provincia di Treviso	il piano finanziario allegato alla proposta progettuale non corrisponde al modello pubblicato unitamente al bando pubblico in esame, quale Allegato n. 2 dell'Application Package.	con riferimento al Partner progettuale n. 7 "GZS - Območna zbornica Ljubljana", si chiede di fornire il bilancio (conto economico e stato patrimoniale) relativo all'annualità 2006.	per quanto riguarda il Lead Partner "Provincia di Treviso" e i Partner progettuale n. 6 "Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Padova", n. 10 "Provincia di Padova" e n. 11 "Comune di Cappella Maggiore", si chiede di chiarire l'importo relativo alla quota di propria competenza, dal momento che nel relativo atto di impegno è riportata una cifra indicativa che recita "intorno a, circa, ...";	Con riferimento alla risposta pervenuta, il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale e implica l'inammissibilità amministrativa della proposta. Le integrazioni ed i chiarimenti inoltrati non sono validi e sufficienti. La proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità.
			Opis stroškovnega načrta, ki je priložen k projektnemu predlogu ni enak vzorcu, ki je bil objavljen v razpisni dokumentaciji v okviru zgoraj navedenega javnega razpisa (Priloga 2 razpisne dokumentacije).	v primeru projektnega partnerja št. 7 "GZS - Območna zbornica Ljubljana", posredujte bilanco stanja in izkaz poslovnega izida za poslovno leto 2006.	v primeru vodilnega partnerja "Provincia di Treviso" in projektnih partnerjev št. 6 "Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Padova", št. 10 "Provincia di Padova" in št. 11 "Comune di Cappella Maggiore" pojasnite vrednost odgovarjajočega dela projekta, ker so vrednosti, navedene po posameznih izjavah o finančni sposobnosti približne, t.j. "približno, okrog...";	
					in merito al Partner progettuale n. 1 "Provincia di Gorizia", si chiede di chiarire se tale ente intenda assicurare un co-finanziamento al progetto, così come indicato nella deliberazione n. 130 dd. 5/8/2009 (pari a € 4.040,00=); v primeru projektnega partnerja št. 1 "Provincia di Gorizia", pojasnite ali bo omenjeni partner zagotovil sofinanciranje projekta, tako kot je le-to navedeno v deliberi št. 130 z dne 5. 8. 2009 (v višini 4.040,00 EUR); relativamente al Partner progettuale n. 7 "GZS - Območna zbornica Ljubljana", si chiede di chiarire se tale ente intende garantire un co-finanziamento, vista la discordanza tra quanto espresso nella lettera di intenti e nell'atto di impegno. v primeru projektnega partnerja št. 7 "GZS - Območna zbornica Ljubljana", pojasnite ali bo navedeni partner zagotovil sofinanciranje projekta, glede na to, da sta navedbi v Pismu o nameri in Izjavi o finančni sposobnosti med seboj neusklajeni.	
33	MIRBIS	Univerza v Ljubljani, Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo	la scheda progettuale (Allegato n. 1 al bando pubblico di cui all'oggetto) non risulta debitamente compilata in tutte le sue parti in italiano e sloveno. A titolo esemplificativo, si segnala che: - con riferimento alla sezione B "Descrizione del progetto", i paragrafi da B.1 a B.6 risultano mancanti; - la tabella B.9 "Riassunto delle attività" risulta compilata solo in lingua italiana; - le descrizioni di alcuni progetti realizzati negli ultimi cinque anni dai Partner progettuale non sono state tradotte in lingua slovena; - alcune parti di testo sono disponibili in lingua italiana ed inglese;			Con riferimento alla risposta pervenuta, i motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale e pregiudicano la valutazione di qualità. La proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità.
			Prijavnica (Priloga 1 zgoraj navedenega javnega razpisa) ni v celoti ustrezno izpolnjena v slovenskem in italijanskem jeziku, in sicer: - del B "Opis projekta", manjkajo deli od B.1 do B.6; - tabela B.9 "Povzetek aktivnosti" je izpolnjena samo v italijanskem jeziku; - opis nekaterih projektov, ki so jih projektni partnerji izvedli v zadnjih petih letih, ni bil preveden v slovenski jezik; - nekateri deli besedila so izpolnjeni samo v italijanskem in angleškem jeziku; sono stati trasmessi due piani finanziari (Allegato n. 2 al citato bando pubblico) - che peraltro sono stati compilati erroneamente - ed una nota integrativa - utilizzando un modello non fornito dal bando pubblico in esame, che è stato trasmesso solo in formato cartaceo. posredovana sta bila dva Opisa stroškovnega načrta (Priloga 2 zgoraj navedenega javnega razpisa), ki pa sta neustrezno izpolnjena in dodatna tabela v pojasnilo, ki ni del razpisne dokumentacije v okviru zgoraj navedenega javnega razpisa. Dodatna tabela je bila posredovana le v tiskanem izvodu.			

Proposte progettuali NON AMMESSE alla valutazione di qualità Progettuali predlogi, ki niso uvrščeni v postopek ocenjevanja kakovosti			MOTIVI OSTATIVI (ex. Art. 10bis L.n. 241/1990) / RAZLOGI ZA ZAVRNITEV-ZAVRŽBO (člen 10 bis Zakona št. 241/90)	INTEGRAZIONI / DOPOLNITVE	CHIARIMENTI / POJASNILA	Risultati della valutazione di ammissibilità formale e eleggibilità / Ugotovitve preverjanja formalne administrative ustreznosti in upravičenosti projekta
Rif./Št. AF	Acronimo Akronim	Lead partner Vodilni partner				
37	AGROBIOTER	Università degli Studi di Udine - UNIUD	secondo quanto si evince dalla scheda progettuale (Allegato n. 1 al bando pubblico di cui all'oggetto, sezione A.2 - pag. 37), il Partner progettuale n. 5 "Associazione Italiana per l'Agricoltura Biologica (AIAB)" ha sede a Roma, ovvero al di fuori dell'area ammissibile a valere sul Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013.	inoltrare il bilancio per l'anno 2007 per il Partner progettuale n. 9 "CONSORZIO PER LA VALORIZZAZIONE DEI PRODOTTI TIPICI E DELL'ARTIGIANATO DELL'APPENNINO FAENTINO E FORLIVESE (COPAF)". I bilanci relativi alle annualità 2006-2007-2008 per il Partner progettuale n. 12 "VENETO AGRICOLTURA"; per l'annualità 2006 per il Partner progettuale n. 7 "ASSOCIAZIONE ALLEVATORI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA".	al Partner progettuale n. 3 "ALMA MATER STUDIUM - UNIVERSITA' DI BOLOGNA - SEDE DI RAVENNA", in primo luogo il piano finanziario (Allegato n. 2 al bando pubblico di cui all'oggetto) non risulta compilato correttamente con riguardo al foglio 1.Input LP-PP cella C7, relativa all'area di provenienza del soggetto;	Con riferimento alla risposta pervenuta, il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale e pregiudica la valutazione di qualità. Le integrazioni e i chiarimenti inoltrati sono validi e sufficienti. Pertanto la proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità.
			iz Prijavnice (Priloga 1 zgoraj navedenega javnega razpisa, del A.2 - str. 37) je razvidno, da ima projektni partner št. 5 "Associazione Italiana per l'Agricoltura Biologica (AIAB)" sede v Rimu in je tako izven upravičenega območja Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013.	posredujte bilanco stanja in izkaz poslovnega izida za leto 2007 za projektnega partnerja št. 9 "CONSORZIO PER LA VALORIZZAZIONE DEI PRODOTTI TIPICI E DELL'ARTIGIANATO DELL'APPENNINO FAENTINO E FORLIVESE (COPAF)"; posredujte bilanco stanja in izkaze poslovnega izida za poslovna leta 2006, 2007 in 2008 za projektnega partnerja št. 12 "VENETO AGRICOLTURA" ter za poslovno leto 2006 za projektnega partnerja št. 7 "ASSOCIAZIONE ALLEVATORI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA".	v primeru projektnega partnerja št. 3 "ALMA MATER STUDIUM - UNIVERSITA' DI BOLOGNA - SEDE DI RAVENNA" je Opis stroškovnega načrta (Priloga 2 zgoraj navedenega javnega razpisa), neustrezno izpolnjen v delovnem listu 1. Input LP-PP, vrstica C7, ki se nanaša na območje izvora partnerja;	
					al Partner progettuale n. 3 "ALMA MATER STUDIUM - UNIVERSITA' DI BOLOGNA - SEDE DI RAVENNA", si prega di specificare con maggiore chiarezza e dettagli quale ente sia coinvolto in qualità di Partner nell'ambito del progetto "AGROBIOTER", quale sia la sede di tale ente e, nel caso di una sede secondaria, quale sia l'autonomia operativa e finanziaria di tale sede;	
50	STRAT-EN	Goriška Lokalna Energetska Agencija - GOLEA Nova Gorica	la domanda è pervenuta all'Autorità di gestione tramite il servizio "TNT trasporto espresso" oltre i termini descritti nel sopra citato bando pubblico. Vloga je bila Organu upravljanja posredovana s storitvijo kurirske službe "TNT express courier" in je prispela po skrajnem roku navedenem v javnem razpisu.			La proposta progettuale non è stata presentata secondo le modalità previste dal bando pubblico, pertanto non risulta ammessa alla valutazione di qualità. Projektni predlog ni bil predložen v skladu z zahtevami javnega razpisa, zato se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
77	RELIA	CONSORZIO PER LO SVILUPPO DEL POLO UNIVERSITARIO DI GORIZIA	il plico contenente la domanda e pervenuto alla scrivente Autorità di Gestione, in data 15 settembre 2009 con Prot. n. 4837/IE, risulta privo della dicitura "NON APRIRE - BANDO PUBBLICO CBC IT-SI 2007-2013 - 2 FASE PROGETTI STRATEGICI". na ovojnicni vlogi, ki je bila Organu upravljanja posredovana dne 15. septembra 2009 s št. zadeve 4837/IE ni bil naveden pripis "NE ODPIRAJ - JAVNI RAZPIS/NON APRIRE - BANDO PUBBLICO CBC IT-SI 2007-2013 - 2. STOPNJA STRATEŠKI PROJEKTI/2 FASE PROGETTI STRATEGICI".			La proposta progettuale non è stata presentata secondo le modalità previste dal bando pubblico, pertanto non risulta ammessa alla valutazione di qualità. Projektni predlog ni bil predložen v skladu z zahtevami javnega razpisa, zato se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
87	FORESNET	Gozdarski inštitut Slovenije	Il testo in lingua italiana e slovena, contenuto nella sezione A.1 della scheda progettuale (Allegato n. 1 al bando pubblico citato) relativa al Lead Partner "Gozdarski inštitut Slovenije", con particolare riguardo alle pagg. 16 e seguenti (Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Lead Partner negli ultimi 5 anni), non coincide tra le due lingue e alcune parti sono disponibili soltanto in una lingua	ai sensi del punto n. 6, si chiede di produrre il documento comprovante la sostenibilità finanziaria in quanto la dichiarazione relativa alla sostenibilità/capacità finanziaria presentata dal Lead Partner "Gozdarski inštitut Slovenije" non reca alcun riferimento (titolo, acronimo, costo totale) al progetto "FORESNET" e come tale risulta insufficiente.	con riferimento al Partner progettuale n. 1 "Regione autonoma Friuli Venezia Giulia", il progetto "FORESNET" non compare nel deliberato dell'atto di impegno presentato, ma solo nel preambolo;	Con riferimento alla risposta pervenuta, il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale e pregiudica la valutazione di qualità. Le integrazioni e i chiarimenti inoltrati sono validi e sufficienti. Pertanto la proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità.
			italijanska in slovenska različica opisa v Prijavnici, del A.1 (Priloga 1 zgoraj navedenega javnega razpisa) vodilnega partnerja "Gozdarski inštitut Slovenije", str. 16 in naslednje (Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je vodilni partner izvedel v zadnjih petih letih) nista medsebojno usklajeni ter nekateri deli so razpoložljivi le v enem jeziku	v skladu s 6. točko 3. poglavja javnega razpisa posredujte dokumentacijo, ki dokazuje finančno sposobnost vodilnega partnerja "Gozdarski inštitut Slovenije". V predloženi Izjavi o finančni sposobnosti niso razvidni podatki o projektu "FORESNET" (naslov, akronim, skupni izdatki) in je zato neustrezna.	v Izjavi o finančni sposobnosti projektnega partnerja št. 1 "Regione autonoma Friuli Venezia Giulia", je projekt "FORESNET" naveden samo v preambuli;	
					con riferimento al Partner progettuale n. 3 "Regione del Veneto", l'importo relativo al costo totale del progetto indicato nell'atto di impegno, risulta difforme a quello espresso nel piano finanziario. vrednost skupnih izdatkov projekta, navedena v Izjavi o finančni sposobnosti projektnega partnerja št. 3 "Regione del Veneto" ter vrednost skupnih izdatkov projekta, navedena v Opisu stroškovnega načrta (Priloga 2 zgoraj navedenega javnega razpisa) sta medsebojno neuskajeni.	

1-2009	Bando pubblico per la presentazione di progetti strategici Javni razpis za predložitev strateških projektov
2	Asse prioritario 2 Competitività e società basata sulla conoscenza Prednostna naloga 2 Konkurenčnost in na znanju temelječa družba

**Proposte progettuali AMMESSE alla valutazione di qualità
Projektne predloge UVRŠČENI v postopek ocenjevanja kakovosti**

Rif./Št. AF	Acronimo Akronim	Lead partner Vodilni partner
8	ICON	ROD - Regionalna razvojna agencija Ajdovščina
12	Simicro	Inštitut Jožefa Štefana Ljubljana
13	PROACQUA	Servizio pesca e acquacultura Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
22	SLOWTOURISM	Delta 2000 soc. cons. srl S. Giovanni di Ostellato
24	TRANS2CARE	Università degli Studi di Trieste
26	CITIUS	Univerza Nova Gorica
27	KNOW US	Regione del Veneto Direzione Sviluppo economico, ricerca e innovazione
29	UNIS	Univerza na Primorskem Koper-Capodistria
34	VALOPTET	KGZS Zavod Nova Gorica
35	GOAIR	Zavod za zdravstveno varstvo Nova Gorica
47	INFONET	Eletrolux Italia spa Porcia (PN)
58	AGRIFOOD	Comune di Cividale del Friuli (UD)
64	CRESCI	Dipartimento di Innovazione Meccanica e Gestionale Università degli Studi di Padova
78	C2C EVO	Ente Parco regionale Delta del Po (RO)
88	GEA	Univerzitetni klinični center Ljubljana

**Manifestazioni di Interesse NON seguite da proposte progettuali
Predloge projektnih idej, ki NISO bili predloženi kot projektni predlogi**

Rif./Št. AF	Acronimo Akronim	Lead partner Vodilni partner
5	AGROTUR	Kmetijski inštitut Slovenije
23	TURNATSPORT	Hockey club Trieste
49	RICTI	Jahtni center Izola
52	CBWorkers	Agenzia regionale del lavoro e della formazione RAFGV Trieste
66	FIT	Razvojno tehnološki center Tolmin
67	PIAZZA	Občina Škofja Loka
73	AFMES	Emines d.o.o. Grosuplje
84	MACC	VEGA Parco scientifico tecnologico Venezia
91	Akustikavkovini	Univerza v Ljubljani Fakulteta za pomorstvo in promet

Proposte progettuali NON AMMESSE alla valutazione di qualità Proiezioni predlogi, ki NISO UVRŠČENI v postopek ocenjevanja kakovosti			MOTIVI OSTATIVI (ex. Art. 10bis L.n. 241/1990) / RAZLOGI ZA ZAVRNITEV-ZAVRŽBO (člen 10 bis Zakona št. 241/90)	INTEGRAZIONI / DOPOLNITVE	CHIARIMENTI / POJASNILA	Risultati della valutazione di ammissibilità formale e eleggibilità / Ugotovitve preverjanja formalne administrativne ustreznosti in upravičenosti projekta
Rif./Št. AF	Acronimo / Akronim	Lead partner / Vodilni partner				
7	URBIS NEGOTIUM	REGIONE DEL VENETO - DIREZIONE COMMERCIO	all'interno del plico pervenuto alla scrivente Autorità di Gestione manca la copia (fronte-retro) di un documento di identità in corso di validità del legale rappresentante, Sindaco del "Comune di Noale" (Partner progettuale n. 6), Sig. Michele Celeghin. v vlogi, predloženi na Organ upravljanja manjka kopija večjavnega osebne dokumenta (prednja in hrbtina stran) odgovorne osebe, župana občine "Comune di Noale", Michele Celeghin-a.	riguardo il Partner progettuale n. 9 "Confesercenti - Confederazione Italiana Attività Commerciali, Turistiche e dei Servizi del Friuli Venezia Giulia", si chiede di fornire la documentazione a comprova della sostenibilità finanziaria, in quanto la documentazione allegata non è esaustiva. v primeru projektnega partnerja št. 9 "Confesercenti - Confederazione Italiana Attività Commerciali, Turistiche e dei Servizi del Friuli Venezia Giulia" posreduje dokumentacijo, ki dokazuje finančno sposobnost, ker je priložena dokumentacija pomanjkljiva.	per quanto riguarda il Lead Partner "Regione del Veneto - Direzione Commerciale" e il Partner progettuale n. 5 "Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Padova", si chiede di chiarire l'importo relativo alla quota di propria competenza, dal momento che nel relativo atto di impegno è riportata una cifra indicativa che recita "intorno a, circa, ..."; v primeru vodilnega partnerja "Regione del Veneto - Direzione Commerciale" in projektnega partnerja št. 5 "Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Padova", pojasnite vrednosti odgovarajočega dela projekta, ker so vrednosti, navedene po posameznih izjavah o finančni sposobnosti približne t.j. "približno, okrog..."; Partner progettuati n. 17 "Regijska razvojna agencija RRA Severne Primorske", n. 18 "Primorski tehnološki park d.o.o.", n. 19 "Območna obrtno-podjetniška zbornica Nova Gorica" e n. 20 "Občina Brda", si chiede di fornire un chiarimento riguardo all'inserimento degli importi relativi al co-finanziamento nel piano finanziario (Allegato n. 2 al citato bando pubblico, Foglio 1.Input LP-PP, colonna recante il titolo "eventuali entrate"), vista anche la differenza con quanto indicato nella sezione F della scheda progettuale (Allegato n. 1 al bando pubblico); v primeru projektnih partnerjev št. 17 "Regijska razvojna agencija RRA Severne Primorske", št. 18 "Primorski tehnološki park d.o.o.", št. 19 "Območna obrtno-podjetniška zbornica Nova Gorica" in št. 20 "Občina Brda", pojasnite vrednosti, sofinanciranja, ker so bile napačno navedene v Opisu stroškovnega načrta (Priloga 2 zgoraj omenjenega javnega razpisa, Delovni list 1.Input LP-PP, stolpec, kjer je predviden vnos morebitnih prihodkov); navedbe so neskladne z delom F v Prijavnici (Priloga 1 javnega razpisa); con riferimento al Partner Progettuale n. 17 "Regijska razvojna agencija RRA Severne Primorske", si chiede una delucidazione, in quanto gli importi relativi al co-finanziamento indicati nell'atto di impegno (Allegato n. 6 al bando pubblico in esame) e nella lettera di intenti (Allegato n. 4) non sono congruenti con la cifra espressa nel piano finanziario. v primeru projektnega partnerja št. 17 "Regijska razvojna agencija RRA Severne Primorske", pojasnite pravilno vrednost sofinanciranja, ker se vrednosti sofinanciranja, navedene v Izjavi o finančni sposobnosti (Priloga 6 zgoraj navedenega javnega razpisa) in v Pismu o nameri (Priloga 4) ne ujemata z navedbo v Opisu stroškovnega načrta.	Con riferimento alla risposta pervenuta, il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale. Le integrazioni e i chiarimenti inoltrate sono valide e sufficienti. La proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità.
16	RETE	FONDAZIONE ITALIANA FEGATO-ONLUS Basovizza (TS)	alle pagine 17, 22 e successive della scheda per la presentazione di proposte progettuali (Allegato n. 1 al bando pubblico) parte del contenuto non è disponibile in lingua italiana, ma solo in lingua inglese; manjka del vsebine Prijavnice na strani 17, 22 itd. (Priloga 1 javnega razpisa) v italijanskem jeziku, razpoložljiva je le v angleškem jeziku; la lettera d'intenti (Allegato n. 3 al bando pubblico) del PP3 University Medical Center Ljubljana al punto 9 reca la cifra di cofinanziamento al progetto € 13.203,30 (inferiore alla cifra pari a € 13.203,53 indicata nel piano finanziario. v 9. točki Pisma o nameri (Priloga 3 javnega razpisa) za PP3 University Medical Center Ljubljana je navedeni znesek sofinanciranja projekta 13.203,30 EUR (manjši kot je zahtevani znesek v višini 13.203,53 EUR naveden v Opisu stroškovnega načrta - Priloga 2 javnega razpisa).			Con riferimento alla risposta pervenuta, i motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale e pregiudicano la valutazione di qualità. Pertanto la proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità. V skladu s prejetim ugovorom so navedeni razlogi za zavrnitev odločilni in vplivajo na oceno kakovosti. Projektni predlog se tako ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
18	INNOCLUB	Consorzio per l'AREA di Ricerca Scientifica e Tecnologica di Trieste	il Partner progettuale n. 3 "ASTER" ha sede a Bologna. pri pregledu Prijavnice je bilo ugotovljeno, da ima projektni partner št. 3 "ASTER" - sedež v Bologni.	formire per i Partner progettuati n. 1 "BIC Incubatori FVG SpA", n. 2 "Veneto Innovazione S.p.A." e n. 3 "ASTER" la documentazione a comprova della capacità finanziaria V skladu s 6. točko 3. poglavja zgoraj navedenega javnega razpisa št. 01/2009, vas prosimo, da posredujete za projektnega partnerja št. 1 "BIC Incubatori FVG SpA", št. 2 "Veneto Innovazione S.p.A." ter št. 3 "ASTER" dokumentacijo, ki dokazuje finančno sposobnost omenjenih subjektov		Con riferimento alla risposta pervenuta, la risposta inoltrata chiarisce e rimuove il motivo ostativo rilevato. Le integrazioni inoltrate non sono valide, in quanto presentate in ritardo rispetto alla scadenza richiesta. La proposta progettuale non è ammessa alla valutazione di qualità. V skladu s prejetim ugovorom je pojasnjen in odpravljen navedeni razlog za zavrnitev. Posredovane dopolnitve niso ustrezne, ker so bile dostavljene prepozno glede na zahtevani rok za predložitev. Projektni predlog se tako ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
40	PRINANO	CNR-INFM Laboratorio Nazionale TASC	1. il testo in lingua italiana e slovena contenuto nella sezione A.2 della scheda progettuale (Allegato n. 1 al citato bando pubblico) relativa al Partner progettuale n. 2 "Venetonanotech", con particolare riguardo alle pagg. 14 e seguenti (Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni), non coincide tra le due lingue e alcune parti sono disponibili soltanto in una lingua; 1. slovenska in italijanska različica opisa v delu A.2 Prijavnice (Priloga 1 zgoraj navedenega javnega razpisa, str. 14 in nadaljnje, Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih) v primeru projektnega partnerja št. 2 "Venetonanotech", nista medsebojno usklajena ter nekateri deli so razpoložljivi samo v enem jeziku; 2. il testo in lingua italiana, contenuto nella sezione A.2 della scheda progettuale relativa al Partner progettuale n. 5 "Univerza v Ljubljani Fakulteta za matematiko in fiziko", con particolare riguardo alle pagg. 31 e seguenti (Natura giuridica), non risulta disponibile ed alle pagg. 34 e seguenti (Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni), il testo non coincide tra le due lingue e alcune parti sono disponibili soltanto in lingua inglese; 2. italijanska različica opisa v delu A.2 Prijavnice (str. 31 in nadaljnje - Pravi status) v primeru projektnega partnerja št. 5 "Univerza v Ljubljani Fakulteta za matematiko in fiziko" ni razpoložljiva. Slovenska in italijanska različica opisa na strani 34 in nadaljnje (Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih), nista medsebojno usklajeni. Nekateri deli so razpoložljivi le v angleškem jeziku; 3. parte del testo in lingua italiana contenuto nella sezione A.2 della scheda progettuale relativa al Partner progettuale n. 12 "Confindustria Veneto - SIAV", con particolare riguardo alle pagg. 63 e seguenti (Sostenibilità/Capacità finanziaria), non risulta disponibile in lingua slovena; 3. del opisa v italijanskem jeziku v delu A.2 Prijavnice v primeru projektnega partnerja št. 12 "Confindustria Veneto - SIAV" (Trajnost/Finančna sposobnost, strani 63 in nadaljnje) ni razpoložljiv v slovenskem jeziku; 4. la tabella B.9 "Riassunto delle attività" della scheda progettuale risulta compilata in modo incompleto e incoerente tra lingua italiana e slovena; 4. del B.9 "Povzetek aktivnosti" Prijavnice je pomanjkljivo izpolnjena in ni usklajena v italijanskem in slovenskem jeziku; 5. non risulta disponibile la documentazione in formato elettronico relativa al Partner progettuale n. 7 "Centro Ricerche Plast-optica S.p.A"; 5. elektronska različica dokumentacije v primeru projektnega partnerja št. 7 "Centro Ricerche Plast-optica S.p.A", ni bila predložena; 6. se il Partner Progettuale si dichiara pubblico, la lettera d'intenti (allegato 4 al bando pubblico) del Partner Progettuale n. 4 "Univerza v Novi Gorici", al punto 9 reca la cifra di cofinanziamento al progetto € 7.500,00, inferiore alla cifra richiesta pari a € 7.540,00 come presentato nel piano finanziario (allegato 2 al bando pubblico); 6. v kolikor projektni partner št. 4 "Univerza v Novi Gorici" poda pojasnilo, da je javni subjekt, v 9. točki Pisma o nameri (Priloga 4 navedenega javnega razpisa) projektnega partnerja št. 4 "Univerza v Novi Gorici, Laboratorij za fiziko organske snovi" je navedena vrednost sofinanciranja projekta v višini 7.500,00 EUR manjša od zahtevanega zneska v višini 7.540,00 EUR, ki je naveden v Opisu stroškovnega načrta (Priloga 2 navedenega javnega razpisa);	1. ai sensi del punto n. 6 e con riferimento al Lead Partner ed al Partner progettuale n. 11 "Università degli Studi di Padova - Dipartimento di Scienze Chimiche", si chiede di produrre la documentazione attestante la sostenibilità finanziaria (atto di impegno); 1. v skladu s 6. točko 3. poglavja zgoraj omenjenega poglavja za vodilnega partnerja in projektnega partnerja št. 11 "Università degli Studi di Padova - Dipartimento di Scienze Chimiche", posredujte dokumentacijo, ki dokazuje finančno sposobnost (izjavo o finančni sposobnosti); 2. con riferimento al Partner progettuale n. 3 "Univerza v Novi Gorici, Laboratorij za fiziko organske snovi", si prega di fornire ulteriori informazioni circa la natura giuridica di tale soggetto. Al riguardo, si sottolinea che se il soggetto è privato, è tenuto ad inoltrare i bilanci relativi alle annualità 2006-2007-2008; qualora, invece, esso sia pubblico, dovrà fornire adeguata documentazione a comprova della sostenibilità finanziaria (atto di impegno). 2. za projektnega partnerja št. 3 "Univerza v Novi Gorici, Laboratorij za fiziko organske snovi", posredujte dodatna pojasnila v zvezi s pravnim statusom navedenega partnerja. V primeru, da je omenjeni partner zasebni subjekt, mora priložiti bilanco stanja in izkaz poslovnega izida za poslovna leta 2006, 2007 in 2008. V primeru, pa da je javni subjekt oziroma subjekt javnega prava, mora priložiti ustrezno dokumentacijo, ki dokazuje finančno sposobnost (izjavo o finančni sposobnosti). 3. si prega di chiarire le cifre esatte della sezione F "Riassunto del piano finanziario" della scheda progettuale, in quanto esse non risultano coerenti con quanto indicato nel piano finanziario, con particolare riguardo alle categorie di spesa BL1, BL4 e COSTO TOTALE. 3. pojasnite, katere so pravilne vrednosti, ker se vrednosti, navedene v delu F "Povzetek finančnega načrta" v Prijavnici, ne ujemajo z vrednostmi, navedene v Opisu stroškovnega načrta (kategorije izdatkov BL1, BL4 in Skupni izdatki).	1. con riferimento al Partner progettuale n. 4 "Pipistrell d.o.o.", si sottolinea che la cifra relativa al co-finanziamento delle attività riportata nella Lettera d'intenti (Allegato n. 4 al bando pubblico citato) risulta inferiore alla cifra riportata nel piano finanziario (Allegato n. 2 al bando pubblico citato); 1. vrednost sofinanciranja, navedena v Pismu o nameri projektnega partnerja št. 4 "Pipistrell d.o.o." (Priloga 4 zgoraj navedenega javnega razpisa) je manjša od zneska, ki je naveden v Opisu stroškovnega načrta (Priloga 2 zgoraj navedenega javnega razpisa); 2. si prega di fornire chiarimenti relativamente alla sezione D "Procedimenti" della scheda progettuale (Allegato n. 1 al bando pubblico citato), in quanto dalla lettura della stessa non si evincono in modo chiaro e puntuale le informazioni richieste; 2. posredujte pojasnilo v zvezi z delom D "Pravi postopki" Prijavnice (Priloga 1 zgoraj navedenega javnega razpisa), ker iz predložene Prijavnice niso jasno razvidne zahtevane informacije;	Con riferimento alla risposta pervenuta, i motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale e pregiudicano la valutazione di qualità. Le integrazioni e i chiarimenti inoltrati sono validi e sufficienti. Pertanto la proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità. V skladu s prejetim ugovorom so navedeni razlogi za zavrnitev odločilni in vplivajo na oceno kakovosti. Posredovane dopolnitve in pojasnila so ustrezna. Projektni predlog se tako ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.

Proposte progettuali NON AMMESSE alla valutazione di qualità Projetkni predlogi, ki NISO UVRŠČENI v postopek ocenjevanja kakovosti			MOTIVI OSTATIVI (ex. Art.10bis L.n. 241/1990) / RAZLOGI ZA ZAVRNITEV-ZAVRŽBO (člen 10 bis Zakona št. 241/90)	INTEGRAZIONI / DOPOLNITVE	CHIARIMENTI / POJASNILA	Risultati della valutazione di ammissibilità formale e eleggibilità / Ugotovitve preverjanja formalne administrativne ustreznosti in upravičenosti projekta
Rif./Št. AF	Acronimo Akronim	Lead partner Vodilni partner				
51	M2IRC	Tehniški šolski center Nova Gorica	<p>La sezione F della scheda progettuale (Allegato n. 1 al citato bando pubblico), con particolare riguardo all'IVA, non risulta debitamente compilata;</p> <p>V delu F Prijavnice (Priloga 1 zgoraj navedenega javnega razpisa) ni izpolnjen del, ki se nanaša na DDV;</p> <p>La sezione B.7 della scheda progettuale, con particolare riguardo al "Workpackage-Piano di comunicazione", non risulta debitamente compilata;</p> <p>v delu B.7 Prijavnice (Priloga 1 zgoraj navedenega javnega razpisa) ni izpolnjen "delovni sklop-Komunikacijski načrt";</p> <p>Il testo in lingua italiana e slovena nella sezione A.2 della scheda progettuale, relativo al Partner progettuale n. 14 "LAMPRET CONSULTING d.o.o.", con particolare riguardo alla pagg. 124 (Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni) è disponibile soltanto in lingua slovena;</p> <p>Slovenska in italijanska različica opisa v delu A.2 Prijavnice (Priloga 1 zgoraj navedenega javnega razpisa) pri projektnem partnerju št. 14 "LAMPRET CONSULTING d.o.o." na strani 124 (Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih) je dostopna le v slovenski različici;</p> <p>Il piano finanziario (Allegato n. 2 al citato bando pubblico) risulta compilato solo parzialmente in lingua italiana.</p> <p>Opis stroškovnega načrta (Priloga 2 zgoraj navedenega javnega razpisa) je samo delno izpolnjen v italijanskem jeziku.</p>	<p>ai sensi del punto n. 6 dell' art.3 del bando pubblico, si chiede di produrre il bilancio relativo all'annualità 2006 per il Lead Partner "Tehniški šolski center Nova Gorica" ed i bilanci 2006, 2007 e 2008 del Partner progettuale n. 1 "GZS - Center za poslovno usposabljanje".</p> <p>v skladu s 6. točko 3. poglavja javnega razpisa posredujte bilanco stanja in izkaz poslovnega izida za leto 2006 za vodilnega partnerja "Tehniški šolski center Nova Gorica" ter bilanco stanja in izkaz poslovnega izida za leta 2006, 2007 in 2008 za projektnega partnerja št. 1 "GZS - Center za poslovno usposabljanje".</p>		<p>Con riferimento alla risposta pervenuta, solo il primo motivo ostativo rilevato non riveste carattere sostanziale, mentre gli altri tre rivestono carattere sostanziale e pregiudicano la valutazione di qualità. Le integrazioni inoltrate sono valide e sufficienti. Pertanto, la proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità.</p> <p>V skladu s prejetim ugovorom samo navedeni prvi razlog za zavrnitev ni odločilen, medtem ko so ostali trije razlogi odločilni in vplivajo na oceno kakovosti. Posredovane dopolnitve so ustrezne. Projekt predlog se tako ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.</p>
59	ERMES	IRCCS Burio Garofolo	<p>Il Lead Partner non ha presentato la "Dichiarazione sostitutiva di atto notorio attestante i parametri dimensionali ai sensi della definizione comunitaria di microimpresa, piccola e media impresa - solo per i soggetti italiani che esercitano attività d'impresa" (Allegato n. 12 al bando pubblico citato), pur avendo selezionato nella lettera di intenti (Allegato n. 3 al bando pubblico citato) al punto 10 l'intenzione di avvalersi di un "REGIME IN ESENZIONE" e non avendo selezionato il successivo "di essere in possesso dei parametri dimensionali (...) (Allegato n. 12)", da selezionare laddove venga scelta la modalità "REGIME IN ESENZIONE"</p> <p>Vodilni partner ni predložil "Izjave o velikosti subjekta v skladu z definicijo Skupnosti o mikro, majhnih in srednje velikih podjetjih - samo za italijanske subjekte, ki se ukvarjajo s podjetniško dejavnostjo" (Priloga 12 zgoraj navedenega javnega razpisa), čeprav je v 10. točki "Pisma o nameri" (Priloga 3 zgoraj navedenega javnega razpisa) označil, da bo uporabil "SKUPINSKE IZJEME", vendar ni izbral, da "izpolnjuje kriterije EU za določitev mikro, malih (...) (Priloga 12)". V primeru SKUPINSKIH IZJEM je ta izbor obvezen</p> <p>le lettere di intenti dei Partner progettuati n. 2 "Università degli Studi di Trieste - Dipartimento di Scienze della riproduzione e dello sviluppo" e n. 3 "Università degli Studi di Trieste - Dipartimento di Scienze della vita" non sono firmate in originale. Le lettere di intenti sottoscritte in originale non corrispondono al modello allegato al bando pubblico in esame (Allegato n. 3).</p> <p>Pismi o nameri projektnih partnerjev št. 2 "Università degli Studi di Trieste-Dipartimento di Scienze della riproduzione e dello sviluppo" in št. 3 "Università degli Studi di Trieste-Dipartimento di Scienze della vita" nista podpisani v originalu. Originalno podpisani pismi o nameri ne ustrezata uradnemu vzorcu, ki je bil objavljen v okviru javnega razpisa (Priloga 3).</p>	<p>con riferimento ai Partner progettuati n. 2 "Università degli Studi di Trieste - Dipartimento delle Scienze della riproduzione e dello sviluppo" e n. 3 "Università degli Studi di Trieste - Dipartimento di Scienze della vita", si chiede di fornire la documentazione a comprova della capacità finanziaria di tali enti</p> <p>za projektna partnerja št. 2 "Università degli Studi di Trieste - Dipartimento delle Scienze della riproduzione e dello sviluppo" in št. 3 "Università degli Studi di Trieste - Dipartimento di Scienze della vita" je potrebno posredovati dokumentacijo, ki dokazuje finančno sposobnost;</p> <p>con riferimento al Partner progettuale n. 4 "Univerza Nova Gorica", si chiede di trasmettere i bilanci relativi alle annualità 2006, 2007 e 2008</p> <p>za projektnega partnerja št. 4 "Univerza Nova Gorica" je potrebno posredovati bilanco stanja in izkaz poslovnega izida za leta 2006, 2007 in 2008</p>		<p>Con riferimento alla risposta pervenuta, il primo motivo ostativo è rimosso, mentre il secondo riveste carattere sostanziale e pregiudica la valutazione di qualità. Le integrazioni inoltrate sono valide e sufficienti. Pertanto la proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità.</p> <p>V skladu s prejetim ugovorom je odpravljen prvi razlog za zavrnitev, medtem ko je drugi navedeni razlog odločilen in vpliva na oceno kakovosti. Posredovane dopolnitve so ustrezne. Projekt predlog se tako ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.</p>
60	PIGRAIBL	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia - Commissario Straordinario per il recupero del comprensorio minerario di Cave del Predil (ISTITUTO CON L.R. 2/1999)	<p>le lettere di intenti (Allegato n.4 al citato bando pubblico) del Partner progettuale: n.1 "Občina Bovec" e n.4 "LTO Bovec", al punto 9 non riportano alcuna indicazione circa l'importo di cofinanziamento assicurato nell'ambito del progetto;</p> <p>Pisma o nameri (Priloga 4 zgoraj omenjenega razpisa) projektnih partnerjev: št. 1 "Občina Bovec" in št. 4 "LTO Bovec" v točki 9 ni navedbe glede zneska za obvezno sofinanciranje projekta;</p> <p>non risulta disponibile la versione cartacea dei fogli 1, 3, 4, 5 e 6 del piano finanziario (Allegato n.2 al citato bando pubblico);</p> <p>ni na voljo pisnega izvoda zvezka 1, 3,4,5 in 6 Opisa finančnega načrta (Priloga 2 omenjenega razpisa);</p> <p>non risultano compilati i box (in lingua italiana e slovena) inerenti la Sostenibilità/Capacità finanziaria (pag. 22 della scheda progettuale) relativi al partner progettuale n.3 "Comune di Tarvisio";</p> <p>za partnerja št. 3 "Comune di Tarvisio" ni izpolnjena Prijavnica v delu "Finančna sposobnost- na strani 22;</p> <p>il titolo del progetto e la tabella B.8. relativa all'implementazione del piano delle attività non risultano compilati in lingua slovena;</p> <p>naslov projekta in razpredelnica B.8 "Časovni načrt predvidenih aktivnosti" nista izpolnjena v slovenskem jeziku;</p>	<p>ai sensi del punto n. 6 e con riferimento al partner progettuale n.2 "Nuova Raib società cooperativa a responsabilità limitata", relativamente alla comprova della sostenibilità finanziaria di tale soggetto si chiede di inviare, a integrazione della documentazione inoltrata, i bilanci dettagliati per le annualità 2006, 2007 e 2008;</p> <p>v skladu s 6. točko za projektnega partnerja št. 2 "Nuova Raib società cooperativa a responsabilità limitata", posredujte izkaze poslovnega izida in bilance stanja za leta 2006, 2007 in 2008;</p> <p>ai sensi del punto n. 6 e con riferimento al partner progettuale n.1 "Občina Bovec" e n.4 "LTO Bovec", si chiede di produrre il documento comprovante la sostenibilità finanziaria;</p> <p>v skladu s 6. točko za projektna partnerja št. 1 "Občina Bovec" in št.4 "LTO Bovec" posredujte dokumentacijo oziroma izjavo, ki dokazuje finančno sposobnost;</p> <p>ai sensi del punto n. 6 e con riferimento al partner progettuale n.3 "Comune di Tarvisio", si chiede di produrre il documento comprovante la sostenibilità finanziaria (delibera emanata dall'organo competente e/o dichiarazione a cura del legale rappresentante);</p> <p>v skladu s 6. točko za projektna partnerja št. 3 "Comune di Tarvisio" posredujte dokumentacijo, ki dokazuje finančno sposobnost (sklep oziroma izjava pristojnega organa);</p> <p>la lettera d'intenti (Allegato n. 3 al citato bando pubblico) del Partner progettuale n.3 "Comune di Tarvisio" è firmata dalla sig.ra Francesca Comello (Assessore), in luogo del legale rappresentante Sindaco del Comune di Tarvisio dr. Renato Carlatoni. In base base a quanto stabilito dal bando pubblico all'art. 3, punto 8, si chiede di fornire la delega alla firma in favore della sig.ra Francesca Comello.</p> <p>Pismo o nameri (Priloga 3 javnega razpisa) v primeru projektnega partnerja št. 3 "Comune di Tarvisio" je podpisano s strani Francesca Comello, namesto odgovorne osebe dr. Renato Carlatoni. V skladu s 3. poglavjem javnega razpisa št. 01/2009 točka 8, prosimo za posredovanje pooblastila, s katerim odgovorna oseba pooblašča Francesca Comello.</p>		<p>Non essendo stata inoltrata alcuna risposta nei termini previsti, i motivi ostativi rilevati sono confermati. Inoltre, la proposta è rigettata in base a quanto previsto dal bando pubblico in quanto non ha presentato risposta alla richiesta di integrazioni.</p> <p>Gliede na to, da ni bil posredovan ugovor v zahtevanem roku so tako potrjeni razlogi za zavrnitev. Projekt predlog je zavrnjen v skladu z določili javnega razpisa tudi zato, ker dopolnitve niso bile posredovane.</p>

1-2009	Bando pubblico per la presentazione di progetti strategici Javni razpis za predložitev strateških projektov
3	Asse prioritario 3 Integrazione sociale Prednostna naloga 3 Socialna integracija

**Proposte progettuali AMMESSE alla valutazione di qualità
Proječni predlogi UVRŠČENI v postopek ocenjevanja kakovosti**

Rif./Št. AF	Acronimo Akronim	Lead partner Vodilni partner
9	Jezik-Lingua	Associazione temporanea di scopo Jezik-Lingua San Pietro al Natisone (UD)
10	MEDIA	RTV Slovenija, Regionalni RTV center Koper-Capodistria
15	PARSJAD	Regione del Veneto Unita complessa Progetti Strategici
20	CR	Center Revitalizacije Telesa, Uma in Duha Solkan
28	SES	Lega delle cooperative FVG Udine
30	SHARED CULTURE	Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče Koper-Capodistria
36	INTERCIS	ICE - CEI Trieste
39	E-HEALTH	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia, SIR DC Organizzazione, personale e sistemi informativi
41	C-BIEN	IRES FVG Trieste
46	WaLKS	Provincia di Gorizia Direzione sviluppo territoriale e ambiente
54	LH@SLOTT	BSC Poslovno podporni center d.o.o. Kranj
62	OPENMUSEUM	Provincia di Ferrara Ufficio politiche comunitarie
76	LABIRINTI SI	COLLEGIO MONDO UNITO Duino/Devin
80	ARCHINOVA	Provincia di Ravenna Servizio Attività Produttive e Politiche Comunitarie

**Manifestazioni di Interesse NON seguite da proposte progettuali
Predlogi projektnih idej, ki NISO bili predloženi kot proječni predlogi**

Rif./Št. AF	Acronimo Akronim	Lead partner Vodilni partner
3	INDEPENDENT	IMC d.o.o.
44	BBHEALTH	CBM srl, Area Science Park Basovizza
57	H&W	Gestione unica Bacino idrominerario omogeneo Colli Euganei Abano Terme Regione Veneto
68	IL SAPERE-VEDETI	Zavod Moja Soseska Ljubljana
69	KNOWLEDGE4CULTURE	Združenje zgodovinskih mest Slovenije
70	GONG	Zavod GONG Nova Gorica
90	Jack pot	Zavod za zdravstveno varstvo Koper-Capodistria

Proposte progettuali NON AMMESSE alla valutazione di qualità Proiektni predlogi, ki NISO UVRŠČENI v postopek ocenjevanja kakovosti			MOTIVI OSTATIVI (ex. Art. 10bis L.n. 241/1990) / RAZLOGI ZA ZAVRNITEV-ZAVRŽBO (člen 10 bis Zakona št. 241/90)	INTEGRAZIONI / DOPOLNITVE	CHIARIMENTI / POJASNILA	Risultati della valutazione di ammissibilità formale e eleggibilità / Ugotovitve preverjanja formalne administrativne ustreznosti in upravičenosti projekta
Rif./Št. AF	Acronimo Akronim	Lead partner Vodilni partner				
17	ZBORZBIRK	Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti (ZRC SAZU)	Lead partner "Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti" non ha presentato la "Dichiarazione di assunzione responsabilità del Lead Partner" (Allegato n. 5 al bando pubblico); vodilni partner "Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti" ni predložil Izjave vodilnega partnerja (Priloga št. 5 zgoraj navedenega javnega razpisa); Il testo in lingua italiana e slovena, contenuto nella sezione A.2 della scheda progettuale (Allegato n. 1 al bando pubblico citato) relativa al Project partner n. 2, con particolare riguardo alle pagg. 26 e seguenti (Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni), non coincide tra le due lingue e alcune parti sono disponibili soltanto in una lingua. v primeru projektnega partnerja št. 2 je vsebina italijanske in slovenske različice v delu A.2 Prijavnice (Priloga 1 navedenega javnega razpisa), in sicer str. 26 itd. (Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih), med seboj neusklajena, nekateri deli pa so razpoložljivi le v enem jeziku.			Con riferimento alla risposta pervenuta, il secondo motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale e pregiudica la valutazione di qualità. Pertanto la proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità. V skladu s prejetim ugovorom je navedeni drugi razlog za zavrnitev odločilen in vpliva na oceno kakovosti. Projektni predlog se tako ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
32	AIACE	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia Agenzia Regionale della Sanità	la lettera di intenti del Partner progettuale n. 2 "Bolnišnica Golnik - Ospedale di Golnik" risulta sottoscritta dal legale rappresentante, Prof. dr. Mitja Košnik, ma non è stato allegato il documento di identità del legale rappresentante e firmatario dell'atto né in forma cartacea né elettronica. Pismo o nameri projektnega partnerja št. 2 "Bolnišnica Golnik - Ospedale di Golnik" je podpisano s strani odgovorne osebe prof. dr. Mitja Košnik, kopija osebnega dokumenta odgovorne osebe v tiskanem izvodu in v elektronski različici pa ni priložena.			Con riferimento alla risposta pervenuta, il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale e pregiudica la valutazione di qualità. Pertanto la proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità. V skladu s prejetim ugovorom je navedeni razlog za zavrnitev odločilen in vpliva na oceno kakovosti. Projektni predlog se tako ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
38	LIAS-ENERGIA	DIPARTIMENTO DI FISICA DELL'UNIVERSITÀ DI UDINE	alle pagine da 22 a 25, della scheda per la presentazione di proposte progettuali (Allegato n. 1 al bando pubblico) il contenuto non è disponibile in lingua italiana, ma solo in lingua inglese alle pagine da 32 a 33, le pagine 99, 100, 101 102, 104, 105, 108, 111, 112, 113, 114, 115, 117, 121, 122, 127, 128 la scheda per la presentazione di proposte progettuali (Allegato n. 1 al bando pubblico) non risulta compilata. besedilo od strani 22 do 25 Prijavnice (Priloga 1 javnega razpisa) ni na voljo v italijanskem jeziku, temveč je dostopno samo v angleškem jeziku strani 32 in 33 ter strani 99, 100, 101 102, 104, 105, 108, 111, 112, 113, 114, 115, 117, 121, 122, 127, 128 Prijavnice (Priloga 1 javnega razpisa) niso izpolnjene.			Con riferimento alla risposta pervenuta, il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale e pregiudica la valutazione di qualità. Pertanto la proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità. V skladu s prejetim ugovorom je navedeni razlog za zavrnitev odločilen in vpliva na oceno kakovosti. Projektni predlog se tako ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
55	AUTONOMIA	Istituto Regionale Rittmeyer per i Ciechi Trieste	la tabella B.9 "Riassunto delle attività" della scheda progettuale (Allegato n. 1 al bando pubblico in esame) è stata compilata solo in lingua italiana. Prijavnica (Priloga 1 javnega razpisa) je v delu B.9 "Povzetek aktivnosti" izpolnjena samo v italijanskem jeziku.		con riferimento al Partner progettuale n. 2 "Medobčinsko društvo slepih in slabovidnih Nova Gorica" si chiede di chiarire la natura giuridica e l'eventuale quota di co-finanziamento assicurata a valere sul progetto "AUTONOMIA", dal momento che le informazioni contenute nei documenti forniti (scheda progettuale, piano finanziario e lettera di intenti) risultano tra loro discordanti e difformi. za projektnega partnerja št. 2 "Medobčinsko društvo slepih in slabovidnih Nova Gorica" pojasnite pravni status in morebitno obvezno sofinanciranje projekta "AUTONOMIA". Podatki, navedeni v predloženi vlogi (Prijavnica, Opis stroškovnega načrta in Pismo o nameri) so med seboj neusklajeni.	Con riferimento alla risposta pervenuta, il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale e pregiudica la valutazione di qualità. I chiarimenti inoltrati sono validi e sufficienti. Pertanto, la proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità. V skladu s prejetim ugovorom je navedeni razlog za zavrnitev odločilen in vpliva na oceno kakovosti. Posredovano pojasnilo je ustrezno. Projektni predlog se tako ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
61	GEC	COMUNE DI VENEZIA	la domanda è stata inviata all'Autorità di Gestione tramite il servizio "Corriere Espresso Nazionale" di Poste Italiane S.p.A. - Pacco celere 1. vloga je bila Organu upravljanja posredovana s kurirsko službo "Corriere Espresso Nazionale" s strani "Poste Italiane S.p.A. - Pacco celere 1".			La proposta progettuale non è stata presentata secondo le modalità previste dal bando pubblico, pertanto non risulta ammessa alla valutazione di qualità. Proiektni predlog ni bil predložen v skladu z zahtevami javnega razpisa, zato se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
72	GIBLJIVE MEJE	SPIN Informacijski inženiring d.o.o.	la domanda è stata inviata all'Autorità di Gestione tramite il servizio "Hitra pošta Slovenije d.o.o." il 14.09.09. vloga je bila Organu upravljanja posredovana s storitvijo kurirske službe "Hitra pošta Slovenije d.o.o." dne 14.09.09.			La proposta progettuale è stata presentata oltre la scadenza prevista dal bando pubblico, pertanto non risulta ammessa alla valutazione di qualità. Proiektni predlog je bil predložen izven roka, ki je določen v javnem razpisu, zato se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
81	FESTIVAL	FONDAZIONE RAVENNA MANIFESTAZIONI	la domanda è stata inviata all'Autorità di Gestione tramite il servizio "Corriere Espresso Nazionale" di Poste Italiane S.p.A. - Pacco celere 1. vloga je bila Organu upravljanja posredovana s kurirsko službo "Corriere Espresso Nazionale" s strani "Poste Italiane S.p.A. - Pacco celere 1".			La proposta progettuale non è stata presentata secondo le modalità previste dal bando pubblico, pertanto non risulta ammessa alla valutazione di qualità. Proiektni predlog ni bil predložen v skladu z zahtevami javnega razpisa, zato se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.
83	CULTUREMUS	Comune di Salzano (VE)	la scheda progettuale (Allegato 1 del citato bando pubblico) ed il piano finanziario (Allegato 2 del citato bando pubblico) non sono disponibili in formato cartaceo; Prijavnica (Priloga 1 navedenega javnega razpisa) in Opis stroškovnega načrta (Priloga 2 navedenega javnega razpisa) nista bila predložena v tiskanem izvodu; la scheda progettuale (Allegato 1 del citato bando pubblico) ed il piano finanziario (Allegato 2 del citato bando pubblico) non sono disponibili rispettivamente in formato word (documento di testo) ed excel (foglio elettronico), ma solo in formato .pdf. Prijavnica (Priloga 1 navedenega javnega razpisa) in Opis stroškovnega načrta (Priloga 2 navedenega javnega razpisa) nista bila predložena v formatu word oz. računalniškem programu za urejanje besedil in v formatu excel oz. računalniškem programu za urejanje preglednic. Oba dokumenta sta predložena samo v .pdf formatu.			Con riferimento alla risposta pervenuta, i motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale e pregiudicano la valutazione di qualità. La proposta progettuale non risulta ammessa alla valutazione di qualità. V skladu s prejetim ugovorom so navedeni razlogi za zavrnitev odločilni in vplivajo na oceno kakovosti. Projektni predlog se tako ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.